

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1993

περί ορισμού των επιδοτήσεων παραγωγής και εισαγωγών, στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 1 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για την εναρμόνιση του καθορισμού του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε αγοραίες τιμές

(93/475/ΕΟΚ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

την οδηγία 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1989 για την εναρμόνιση του καθορισμού του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε αγοραίες τιμές<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι, για τον καθορισμό του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε αγοραίες τιμές (ΑΕΠ α.τ.), σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ, πρέπει να αποσαφηνιστεί ο ορισμός των επιδοτήσεων παραγωγής και εισαγωγών, όπως χρησιμοποιείται στο ευρωπαϊκό σύστημα ολοκληρωμένων οικονομικών λογαριασμών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δάσει του άρθρου 6 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για την εφαρμογή του άρθρου 1 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ, οι διευκρινίσεις σχετικά με τον ορισμό των επιδοτήσεων παραγωγής και εισαγωγών εμφανίζονται στο συνημμένο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

Henning CHRISTOPHERSEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 21. 2. 1989, σ. 26.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι ακόλουθες διευκρινίσεις αποσκοπούν, στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 1 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ, στην αποσαφήνιση του άρθρου 2 της ίδιας οδηγίας όσον αφορά την αποτίμηση της αξίας της παραγωγής αγαθών και υπηρεσιών (R 10).

Δεν περιλαμβάνονται στις «Επιδοτήσεις παραγωγής και εισαγωγών» (R 30):

- τα ποσά που χορηγούν οι δημόσιοι φορείς υπέρ συγκεκριμένων, εκ των προτέρων καθοριζόμενων, κατηγοριών νοικοκυριών και τα οποία, για διοικητικούς λόγους, καταβάλλονται στις παραγωγικές μονάδες που παράγουν για την αγορά για να τους δώσουν τη δυνατότητα να μειώσουν την τιμή των προϊόντων που προορίζονται για τα εν λόγω νοικοκυριά. Τα ποσά αυτά υπολογίζονται προκειμένου να αντισταθμιστούν οι δασμολογικές μειώσεις που χορηγούνται στα νοικοκυριά αυτά,
- τα ποσά που καταβάλλουν οι δημόσιοι φορείς στις παραγωγικές μονάδες που παράγουν για την αγορά ως πλήρεις ή μερικές πληρωμές για αγαθά και υπηρεσίες που οι εν λόγω παραγωγικές μονάδες παρέχουν απευθείας και ατομικά στα νοικοκυριά και για τη λήψη των οποίων (αγαθών και υπηρεσιών) τα νοικοκυριά έχουν έννομο δικαίωμα.

Τα ποσά αυτά εγγράφονται είτε στις κοινωνικές παροχές (R 64) είτε στις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (R 69) είτε στη συλλογική κατανάλωση (P 30).